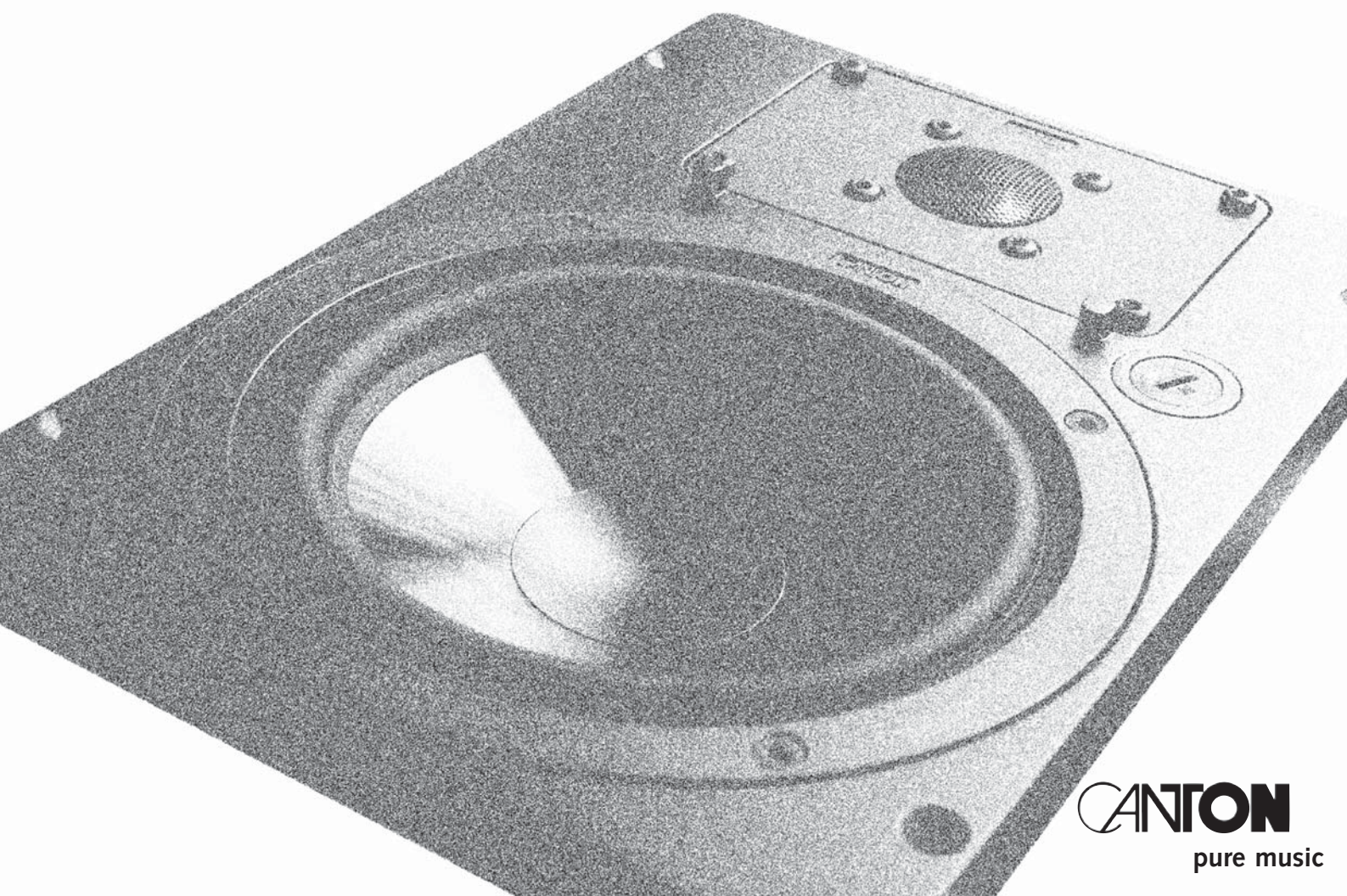


Montageanleitung
Operating Instructions

InWall



Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen, daß Sie uns mit dem Kauf dieser Lautsprecher entgegenbringen. Sie haben sich für ein hochwertiges InWall System entschieden und damit Ihren hohen Anspruch an Klang- und Verarbeitungsqualität bewiesen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit diesen InWall Lautsprechern.

Canton hat diese Systeme speziell für den Einbau in Wände und Decken konzipiert und entwickelt. Durch die konstruktive Trennung von Einbaurahmen und Lautsprecher-System ist eine einfache Montage möglich. Die Lautsprecher werden elegant von einer farblich angepaßten Blende mit feinem Lochblechgitter abgedeckt. Die Canton InWall Systeme eignen sich perfekt für die Beschallung privater und kommerziell genutzter Räume wie Bars, Restaurants, Fitness-Studios oder Konferenzräumen. Eine weitere Einsatzmöglichkeit ist die Integration in Heimkino-Anlagen, speziell als Surround-Lautsprecher.

Allgemeine Einbauempfehlungen / General Installation Recommendations

Bitte beachten: Der Einbau der InWall Systeme setzt ein gewisses handwerkliches Geschick im Umgang mit Werkzeugen voraus. Überzeugen Sie sich vor der Montage, dass die Installation an der vorgesehenen Stelle möglich ist und keine Leitungen für Strom, Wasser, Gas, etc. beschädigt werden können.

Diverses Einbauzubehör erleichtert die Montage. Zum Lieferumfang gehören u.a. eine Schablone für die Einbauöffnung, Dichtungen und diverse Schrauben zur optimalen Befestigung der Lautsprecher.

Das zum Lieferumfang gehörende Zubehör erlaubt eine Montage der InWall Systeme in Wände oder Decken von 6 mm bis 35 mm Stärke. Bei Wänden stärker als 35 mm benötigen Sie entsprechend längere Schrauben. Für den perfekten Einbau in massive Wände empfehlen wir die Verwendung eines speziellen zusätzlichen Einbaurahmens, der die Einbauöffnung sauber abschließt. Dieser Einbaurahmen ist mit der Artikel-Nr. 0149 über den Canton-Kundendienst zu beziehen.

Da die Installation der InWall Lautsprecher von bleibender Dauer ist, sollte der Einbauort sorgfältig überlegt werden. Bedenken Sie hierbei: Man verschiebt öfter mal die Möbel, der einmal gewählte Einbauplatz der InWall Systeme lässt sich nicht mehr so leicht verändern.

Um zwischen InWall System und Einbauoberfläche eine optimale Dichtigkeit zu gewährleisten, sollte die Montage auf jeden Fall auf einer ebenen Fläche erfolgen. Wenden Sie bitte keine Gewalt bei der Montage der Lautsprecher an. Die Rahmen der InWall Lautsprecher müssen verspannungsfrei montiert werden.

Lautsprecherkabel / Loudspeaker Cables

Die Canton InWall Systeme werden über zweiadrige Lautsprecherkabel mit dem Verstärker verbunden. Die erforderliche Kabelstärke hängt von ihrer Länge ab. Alle InWall Lautsprecher sind mit vergoldeten Klemmanschlüssen ausgerüstet, die Kabel bis zu einer Stärke von 10 mm aufnehmen können. Für kurze Verbindungen bis 5 m sollten Sie Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm verwenden, bei einer Länge von über 5 m empfehlen wir eine Stärke von 4 mm.

Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecher unbedingt auf die richtige Polung: Plus an Plus, Minus an Minus. Eine unterschiedliche Polung etwa des linken und rechten Lautsprechers würde zu Klangverfälschungen, insbesondere im Bassbereich führen. Bei den InWalls wie bei Verstärkern sind die Anschlußklemmen mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet; außerdem sind – in der Regel – die Pluspole rot hervorgehoben.

An den Kennzeichnungen am Verstärker erkennen Sie, welche Lautsprecher der Anlage mit welchem Anschlußpaar zu verbinden sind: rechter und linker Lautsprecher in einer einfachen Stereoanlage; rechter und linker Frontlautsprecher, Center- und Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Anlage.

Thank you very much for the confidence you have placed in us with your purchase of Canton loudspeakers. You have chosen a high quality InWall system, thus demonstrating your high standards of excellence in acoustics and craftsmanship. We hope you very much enjoy the performance of your InWall speakers.

Canton has designed and developed these systems especially for installation in walls and ceilings. The separate configuration of installation frame and loudspeaker system makes for easy mounting. The speakers are stylishly covered with a color-coordinated grille of finely perforated sheet metal. Canton InWall systems are perfect for both private homes and commercial premises such as bars, restaurants, fitness studios and conference rooms. The speakers can also be integrated in Home Theater systems, especially as Surround Speakers.

Please note: Installation of InWall systems calls for a certain amount of skill in working with tools. Before installation, make sure that mounting at the point selected is possible and that no lines for electricity, water, gas, etc. can be damaged.

Various installation accessories simplify mounting. The factory-supplied items include a template for the installation opening, sealing strips and an assortment of screws for perfect speaker mounting.

These items permit installation of the InWall systems in walls or ceilings of from 6 mm to 35 mm thickness. In walls thicker than 35 mm, you will require longer screws. For clean installation in solid masonry walls, we recommend the use of a special accessory installation frame which neatly covers the installation opening. This installation frame may be ordered through Canton Customer Service by specifying Canton Article No. 0149.

Since installation of InWall speakers is permanent, the installation point should be carefully considered. Keep in mind that furniture may be moved at times and that, once selected, the installation point of the InWall systems cannot be changed all that easily.

To assure optimum flush-mounting between InWall System and surface, installation should definitely be on an even surface. Please do not use force when installing the speakers. The frames of InWall speakers must be mounted torsion-free.

Canton InWall systems are connected with the amplifier via two-conductor loudspeaker cable. The gauge of cable required depends on its length. All InWall loudspeakers are equipped with gold-plated screw clamps which can accept cable of up to 10 mm gauge. For short connections of up to 5 meters, cable with a gauge of 2.5 mm should be used; for greater lengths, over 5 meters, we recommend a gauge of 4 mm.

When connecting speakers to the amplifier, be sure to observe correct polarity: i.e., make sure that „plus“ is linked to „plus“, „minus“ to „minus“. Different polarity of left and right speakers would cause acoustic distortion, particularly in the bass range. Connecting clamps on both the InWalls and the amplifier are identified by corresponding symbols: additionally, the plus poles are generally emphasized in red.

From the markings on the amplifier, you can tell which loudspeakers in the system are to be linked with which pair of poles: right and left speakers in a standard stereo system; right and left Front Speakers, Center Speaker and Surround Speakers in a Home Theater system.

Anschlusswerte / Power Ratings

Cantons InWall Lautsprecher sind problemlos an jedem handelsüblichen Verstärker anzuschließen.

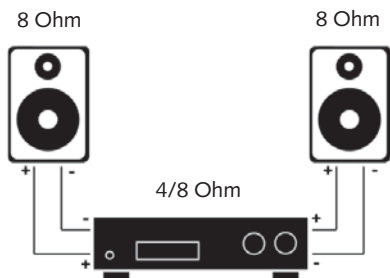
Canton InWall speakers can be unhesitatingly operated with any standard amplifier.

Impedanz / Impedance

Wie die technischen Daten ausweisen, liegt die Impedanz (der Scheinwiderstand) dieser Systeme bei 8 Ohm. Nahezu alle heute angebotenen Verstärker lassen sich problemlos mit diesen Lautsprechern verbinden. Möchten Sie zwei Lautsprecher an einem Verstärkerkanal anschließen, können Sie diese parallel schalten. Versichern Sie sich aber, dass die Impedanz dieser Konfiguration nicht unter die untere Impedanz-grenze ihres Verstärkers fällt.

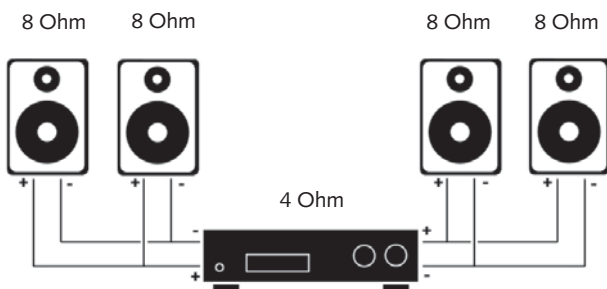
As indicated by the Technical Data, the impedance (nominal resistance) of these systems is 8 ohms. Virtually all amplifiers on the market today can safely be connected with these speakers. If you wish to drive two speakers from one amplifier channel, you can connect them in parallel. However, make sure that the impedance of this configuration is not less than the lower impedance limit of your amplifier.

Anschlußmöglichkeiten / Wiring Possibilities



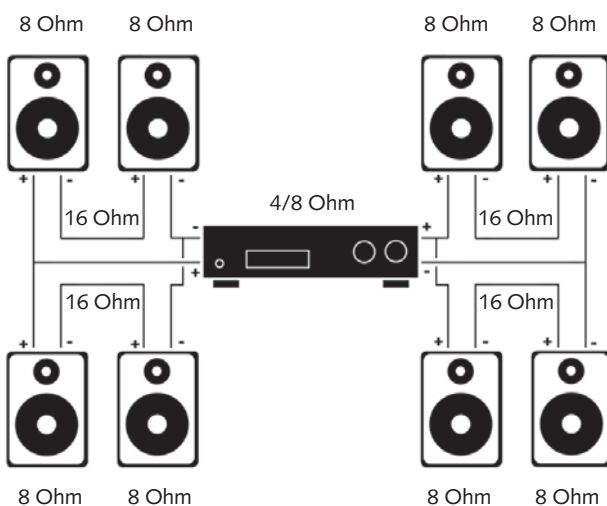
Die minimale Lastimpedanz des Verstärkers sollte zwischen 4-8 Ohm liegen.

The minimum load impedance of the amplifier should be between 4 and 8 ohms.



Bei Parallelschaltung des InWall Systems halbiert sich die Impedanz von 8 Ohm auf 4 Ohm. Die minimale Lastimpedanz des Verstärkers muß bei 8 Ohm liegen.

The minimum load impedance of the amplifier must be 4 ohms. When the InWall systems are connected in parallel, impedance is reduced by half – from 8 ohms to 4 ohms.



Durch Kombination einer Reihen- und einer Parallelschaltung des InWall Systems verändert sich die Impedanz nicht.

Combined series/parallel circuitry of the InWall system does not alter the impedance.

Belastbarkeit / Power Handling

Achten Sie darauf, die Systeme nicht zu überlasten. Am sichersten ist dies gewährleistet, wenn Ausgangsleistung des Verstärkers und Belastbarkeit der Lautsprecher einander entsprechen. Aber auch Verstärker mit größerer Leistung stellen dann keine Gefahr dar, wenn Sie darauf achten, den Lautstärkereger nicht höher als zulässig aufzudrehen. Eine Überlastung der Lautsprecher macht sich durch unüberhörbare Verzerrungen bemerkbar.

Be careful not to overload the system. The most reliable way to assure this is to see that the output power of the amplifier and the power handling rating of the speakers conform with each other. However, even amplifiers with greater power are no danger if you are sure not to turn up the volume higher than tolerable. Speaker overload quickly makes itself audible as unmistakable distortion.

In der Regel geht eine Gefahr eher von zu leistungsschwachen Verstärkern aus, da sie beim Versuch, durch Aufdrehen von Lautstärke- und Klangreglern mehr Schalldruck zu erzielen, übersteuert werden und durch sogenanntes "Clipping" Obertöne erzeugen, die insbesondere die Hochtöner des Systems zerstören können.

Um eine Beschädigung der Lautsprecher-Chassis zu verhüten, sind unsere InWall Lautsprecher mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei drohender Überlastung wird – deutlich hörbar – der Pegel abgesenkt. Drehen Sie in diesem Fall bitte den Lautstärkereger Ihres Verstärkers zurück. Nach erfolgter Abkühlung arbeiten die Lautsprecher wieder normal.

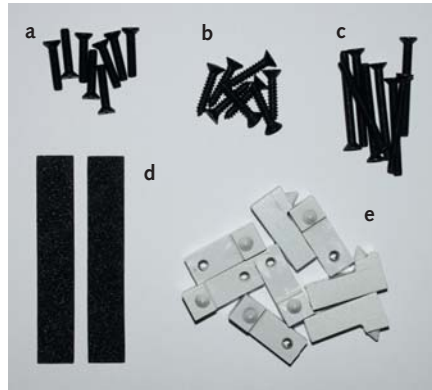
As a rule, danger to loudspeakers is more likely to be caused by low-powered amplifiers since, when attempting to achieve greater sound pressure by turning up the volume and tone controls, they are overdriven and go into so-called „clipping“, creating overtones which can destroy speaker tweeters in particular.

To prevent damage to loudspeaker drivers, our InWall speakers feature overload protection. In event of impending overload, the level is audibly lowered. In this case, please turn down the volume control on your amplifier. After cooling off, the speakers will again perform normally.

Packungsinhalt / Package Contents

2 x InWall Lautsprecher Systeme
2 x Blende
2 x Gitter
2 x Dichtungen
1 x Einbau-Schablone
1 x Beipack

- a) 8 x Schrauben M 4 x 20 DIN 965
- b) 8 x Schrauben B 4,2 x 22 DIN 7982
- c) 8 x Schrauben M 4 x 50 DIN 965
- d) 12 x Zuschnitte "Gittersicherung"
- e) 8 x Befestigungslasche



2 x InWall Loudspeaker Systems
2 x Installation Frames
2 x Grilles
2 x Sealing Strips
1 x Installation Template
1 x Hardware Pack

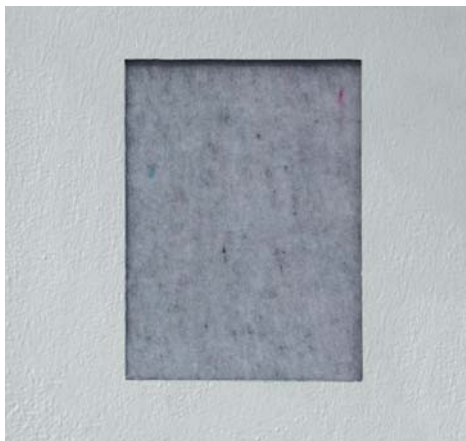
- a) 8 x Screws M 4 x 20 DIN 965
- b) 8 x Screws B 4.2 x 22 DIN 7982
- c) 8 x Screws M 4 x 50 DIN 965
- d) 12 x „Felt Stickers“
- e) 8 x Mounting Tabs

Montage / Installation



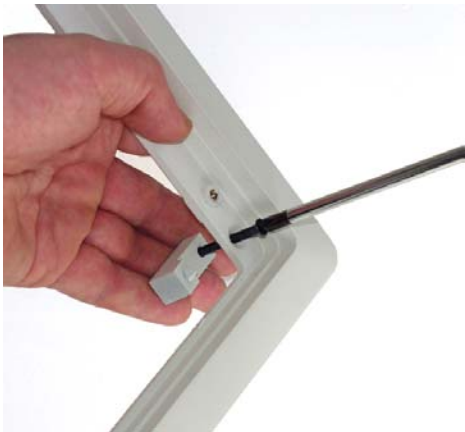
Benutzen Sie die beigegefügte Einbauscha-blone, um die genaue Größe des Wandausschnittes festzulegen. Der Außenrand der Schablone gibt die Größe der Blende an. Der mit Pfeilen gekennzeichnete Innenrand gibt die Größe der Einbauöffnung vor. Die Abmessungen des Ausschnittes betragen 200 mm x 279,5 mm.

Use the enclosed installation template to ascertain the exact size of the wall cutout. The outer edge of the template indicates the size of the cover trim. The inner edge, identified by arrows, indicates the size of the installation opening. Dimensions of the cutout are 200 mm x 279.5 mm.



Schaffen Sie nun eine entsprechende Einbauöffnung in Ihrer Wand bzw. Decke. Beim Verlegen der Lautsprecherkabel vom Verstärker zum Einbauort ist zu beachten, dass die Kabelenden etwa 30 cm über den Wandausschnitt hinausragen. Dies erleichtert Ihnen später die Befestigung an den Lautsprecherklemmen der InWall Systeme.

Now hollow out an appropriate installation opening in the wall/ceiling. When laying loudspeaker cable from amplifier to installation point, be sure that the cable ends protrude about 30 cm beyond the wall cutout. This later simplifies fastening to the InWall systems' speaker clamps.



Für die Montage bei Fertighäusern und Häusern mit Holz- bzw. Rigipswänden befestigen Sie mit den beigefügten Schrauben M 4 x 50 die Befestigungslaschen am Einbau- rahmen. Hinweis: Bei Häusern in Massivbauweise empfeh- len wir den Einsatz des als Zubehör erhältlichen Einbau- rahmens (Art.-Nr. 0149).

For installation in pre-fab houses and houses with wooden or plaster board walls, fasten the mouting tabs to the installation frame with the enclosed M 4 x 50 screws. Note: For buildings in solid masonry, we recommend use of the optionally available installation frame (Art. No. 0149).



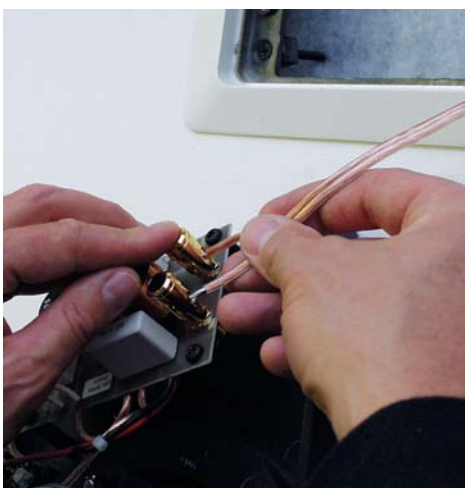
Setzen Sie nun den Rahmen in die Einbauöffnung. Bringen Sie die Befestigungslasche hinter der Einbauwand in eine waagrechte Position. Ziehen Sie die Lasche nun mit der Schraube so an, dass der Rahmen stabil in der Einbau- öffnung fixiert wird. Wichtig: Die Schrauben nicht zu fest andrehen damit die Befestigungslasche nicht beschädigt wird.

Now fit the frame in the installation opening. Place the mounting tab behind the installation wall in a horizontal position. Now fasten the tab with the screw so that the frame is firmly fixed in the installation opening. Important: To prevent damage to the mounting tab, do not twist screws too tightly.



Um eine optimale Dichtigkeit zwischen dem InWall Lautsprechersystem und dem Einbaurahmen zu erzielen legen Sie als nächstes die beiliegenden Dichtungen sauber und plan in den Rahmen ein.

To achieve an optimum flush fit between InWall speaker system and installation frame, first insert the enclosed sealing strips neatly and flat into the frame.



Bevor Sie die Lautsprecher-Kabel an den Klemmanschlüssen des InWall-Systems befestigen, müssen Sie die Kabel spreizen und etwa 1,5 cm der Kabelenden abisolieren. Verbinden Sie nun das markierte Kabel (+) mit dem roten Klemmanschluss an der Frequenzweiche, das zweite Kabel (-) mit dem schwarzen Anschluss.

Before fastening the speaker cable to the screw clamps of the InWall systems, you must first split the two-conductor cable and strip off about 1.5 cm of insulation from the cable ends. Now connect the marked cable (+) with the red screw clamp on the crossover network, the second cable (-) with the black screw clamp.



Nachdem dieser Kontakt hergestellt ist, kann das Lautsprecher System mit den Schrauben M 4 x 20 in den Einbau-rahmen geschraubt werden.

Once this contact is established, the speaker system can be screwed into the installation frame using the M 4 x 20 screws.



Für einen perfekten Sitz des Lautsprecher-Gitters sorgen die beigefügten Klebefilze. Kleben Sie jeweils 6 Stück dieser Klebefilze in gleichmäßigen Abständen um die Kanten der Lautsprechergritter.

Danach können Sie die Gitter in das InWall System einsetzen.

The enclosed felt stickers assure perfect positioning of the speaker grille. Apply 6 felt stickers to the edges of each speaker grille at regular intervals.

After that you can insert the grille in the InWall system.

Anpassung des Hochtonpegels / Adjusting the Treble Level



Die Frequenzweichen der beiden InWall Systeme Ergo und Karat bieten eine an Hörgeschmack und Einbauort orientierte Anpassung des Hochtonpegels um +/- 2 dB. Sie finden auf der Front der InWall Systeme einen Regler. Für eine Wiedergabe mit linearem Pegel befindet sich der Regler in der einer neutralen Position (O). Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, senken Sie den Pegel um - 2 dB ab. Wird er nach rechts bewegt, heben Sie den Hochtonpegel um + 2 dB an.

The crossover networks of the Ergo and Karat InWall systems provide for adjustment of treble level by +/- 2 dB to suit personal listening preference and acoustic conditions. On the front of the InWall system you will find a control. For sound reproduction with flat frequency response, the control is set in a neutral position (O). By turning the control counter-clockwise, the level is reduced by 2 dB. If turned clockwise, the treble level is boosted by 2 dB.

Lackierung / Painting



Der Rahmen der InWall Systeme besteht aus weißem ABS-Kunststoff und kann ebenso wie das weiß lackierte Lochblechgitter ohne weiteres mit handelsüblichen Lacken individuell überlackiert werden.

Frames of the InWall systems are made of white ABS plastic and, like the white-painted perforated grille, can be overpainted with standard paints to suit individual taste.

Zubehör / Accessory



Für die Installation der InWall Systeme bei Häusern in Massivbauweise empfiehlt sich der Einsatz eines speziellen Einbaurahmens. Bei Neubauten bestimmt dieser Rahmen schon im Mauerwerk die zukünftige Position der Lautsprecher. Bei nachträglich vorgenommenen Einbauten schließt dieser Rahmen die Öffnung in der Mauer sauber ab. Der Einbaurahmen (Art.-Nr. 0149) ist über den Canton Kundendienst zu beziehen.

For installing the InWall systems in solid masonry buildings, use of a special installation frame is recommended. In buildings under construction, this frame is pre-installed in masonry at the future position of the speakers. For retrofitting installations, this frame neatly closes the opening in the wall. The installation frame (Art. No. 0149) is available through Canton Customer Service.



Wenn Sie beim Bau Ihres Fertighauses oder dem Dachausbau bereits die Platzierung der InWall Systeme festgelegt haben, können Sie mit der Schablone für den Trockenausbau den Abschnitt für die Installation der InWall-Lautsprecher markieren. Die Kunststoff-Schablone wird mit Nägeln am gewünschten Einbauort fixiert. Danach wird die Wand oder Decke um diese Einbauöffnung herum verkleidet.

Once you have determined positioning of the InWall Systems when building your prefabricated house or fitting out an attic, the drywall template can be used to mark cutouts for installation of the InWall loudspeakers. The plastic template is simply nailed to the desired installation point. Then the wall or ceiling is finished around this installation opening.

Wiedergabe im Stereo- bzw. Heimkino-Betrieb / *Reproduction in Stereo and Home Theater Operation*

Die Canton InWall Lautsprecher werden, wenn Sie für den konventionellen Stereobetrieb bestimmt sind, nach der allgemein bekannten Regel des "Stereodreiecks" eingebaut. Für eine bestmögliche Wiedergabequalität sollten die Lautsprecher in einem Abstand von mindestens zwei Meter voneinander platziert werden. Der Abstand vom linken zum rechten Lautsprecher (die "Basis") sollte ungefähr so groß sein, wie die Distanz des Hörers zu den Lautsprechern.

In einer Heimkino-Anlage können die InWall Lautsprecher als Frontlautsprecher links und rechts für die Wiedergabe des Stereosignals eingesetzt werden. Sie eignen sich aber auch hervorragend für die Wiedergabe der Surroundeffekte und liefern so die räumliche Atmosphäre. Ideal für die Wiedergabe der rückwärtigen Kanäle ist eine Anordnung an den seitlichen Wänden des Hörplatzes, oberhalb Kopfhöhe.

Zum Ausbau einer kompletten Heimkino-Anlage benötigen Sie einen speziellen, magnetisch abgeschirmten Center-Speaker. Als Ergänzung zu den Lautsprechern für den linken und rechten Kanal gibt er den Mittenkanal wieder. Deshalb steht oder liegt er am besten direkt über oder unter dem Fernseher. Im aktuellen Canton Lautsprecher Programm finden Sie eine große Auswahl an Center-Speakern zur Heimkino-Erweiterung.

Beachten Sie bitte: Werden die InWall Systeme in der Nähe eines Fernsehers eingesetzt, sollten die Lautsprecher in einem Abstand von etwa 1,5 m zum Gerät positioniert werden. Die Magnete der Lautsprecher können unter ungünstigen Bedingungen eine Beeinflussung der Qualität des Fernsehbildes verursachen.

When intended for normal stereo operation, Canton InWall speakers are installed by the familiar „stereo triangle“ rule. For best possible sound quality, the speakers should be set up at a minimum distance of two meters from each other. The distance from left to right speaker (the „base“) should be approximately equal to the listener's distance from the speakers.

In a Home Theater system, InWall speakers can be set up as left and right Front Speakers to reproduce the stereo signal. However, they are also outstanding for reproduction of Surround effects, thus delivering the spatial atmosphere. Ideal for reproduction of the rear channels is speaker placement on the side walls of the listening position, above head level.

To expand a stereo system into a complete Home Theater system, you will require a special magnetically-shielded Center Speaker. Augmenting speakers for left and right channels, it reproduces the center channel. So it is best positioned directly above or below the TV set. You will find a large selection of Center Speakers for expanding stereo setups into Home Theater systems in the current Canton loudspeaker range.

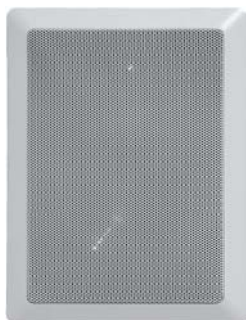
Please note: If InWall systems are to be used near a TV set, the speakers should be positioned at a distance of about 1.5 meters from the set. Under certain unfavorable conditions, speaker magnets could otherwise detract from the quality of the TV picture.

Garantie-Leistung / Guarantee-Performance

Canton gewährt auf alle InWall Systeme fünf Jahre Vollgarantie. Vollgarantie bedeutet, daß im Reparaturfall die Kosten für Material, Arbeitszeit und den Rückversand gedeckt sind. Wenden Sie sich bitte im Schadensfall an Ihren Fachhändler oder direkt an den Canton Service. Der Garantieanspruch verlängert sich nicht durch den Austausch von Bauteilen innerhalb der Garantiezeit. Beachten Sie bitte, daß sich die Garantie nur auf Lautsprecherboxen erstreckt, die bei einem autorisierten Canton Fachhändler gekauft wurden.

Canton grants a guarantee of 5 years on all InWall systems. During the warranty period any defects in materials or manufacture will be corrected free of charge. The warranty period is not extended by performance of warranty work, not even for replaced or repaired parts. Repairs under this guarantee will be performed in Germany by an authorized Canton Dealer or by the Canton Customer Service. Responsible for repairs of Canton products in other countries are the local Canton Representatives (see list enclosed with every speaker).

	InWall 7	InWall Ergo 180	InWall Karat 160
Prinzip	2-Wege	2-Wege	2-Wege
Impedanz	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
Nenn-/Musikbelastbarkeit	60/100 Watt	60/100 Watt	60/100 Watt
Übertragungsbereich	45...26000 Hz	45...30000 Hz	45...30000 Hz
SPL (1 W in 1 m)	86 dB	86 dB	85,5 dB
Übergangsfrequenz	2800 Hz	3500 Hz	3000 Hz
Tieftonchassis	180 mm	180 mm, Polypropylen	160 mm, Aluminium
Hochtonchassis	25 mm, Gewebe	25 mm, Alu-Mangan (mit Pegelanpassung)	25 mm, Alu-Mangan (mit Pegelanpassung)
Abmessungen	230 mm x 310 mm	230 mm x 310 mm	230 mm x 310 mm
Einbauöffnung	200 mm x 279,5 mm	200 mm x 279,5 mm	200 mm x 279,5 mm
Empfohlenes Volumen	5 L - 300 L	3 L - 300 L	3 L - 300 L



	InWall 7	InWall Ergo 180	InWall Karat 160
Principle	2-way	2-way	2-way
Impedance	8 ohms	8 ohms	8 ohms
Nominal/Music Power Handling	60/100 watts	60/100 watts	60/100 watts
Frequency Response	45...26000 Hz	45...30000 Hz	45...30000 Hz
SPL (1 W at 1 m)	86 dB	86 dB	85,5 dB
Crossover Frequency	2800 Hz	3500 Hz	3000 Hz
Woofer	180 mm (7")	180 mm (7"), polypropylene	160 mm (6"), aluminum
Tweeter	25 mm, fabric (1")	25 mm (1"), aluminum-manganese (with level adjustment)	25 mm (1"), aluminum-manganese (with level adjustment)
Dimensions	230 mm x 310 mm (9" x 12.2")	230 mm x 310 mm (9" x 12.2")	230 mm x 310 mm (9" x 12.2")
Installation Opening	200 mm x 279,5 mm (7.9" x 11")	200 mm x 279,5 mm (7.9" x 11")	200 mm x 279,5 mm (7.9" x 11")
Recommended Installation Volume	5 L - 300 L	3 L - 300 L	3 L - 300 L

Canton Elektronik GmbH + Co KG
 Neugasse 21-23 · 61267 Weilrod
 Telefon: 06083 / 287-0 · Fax: 06083 / 28113
 e-mail: info@canton.de · www.canton.de

CANTON
 pure music